

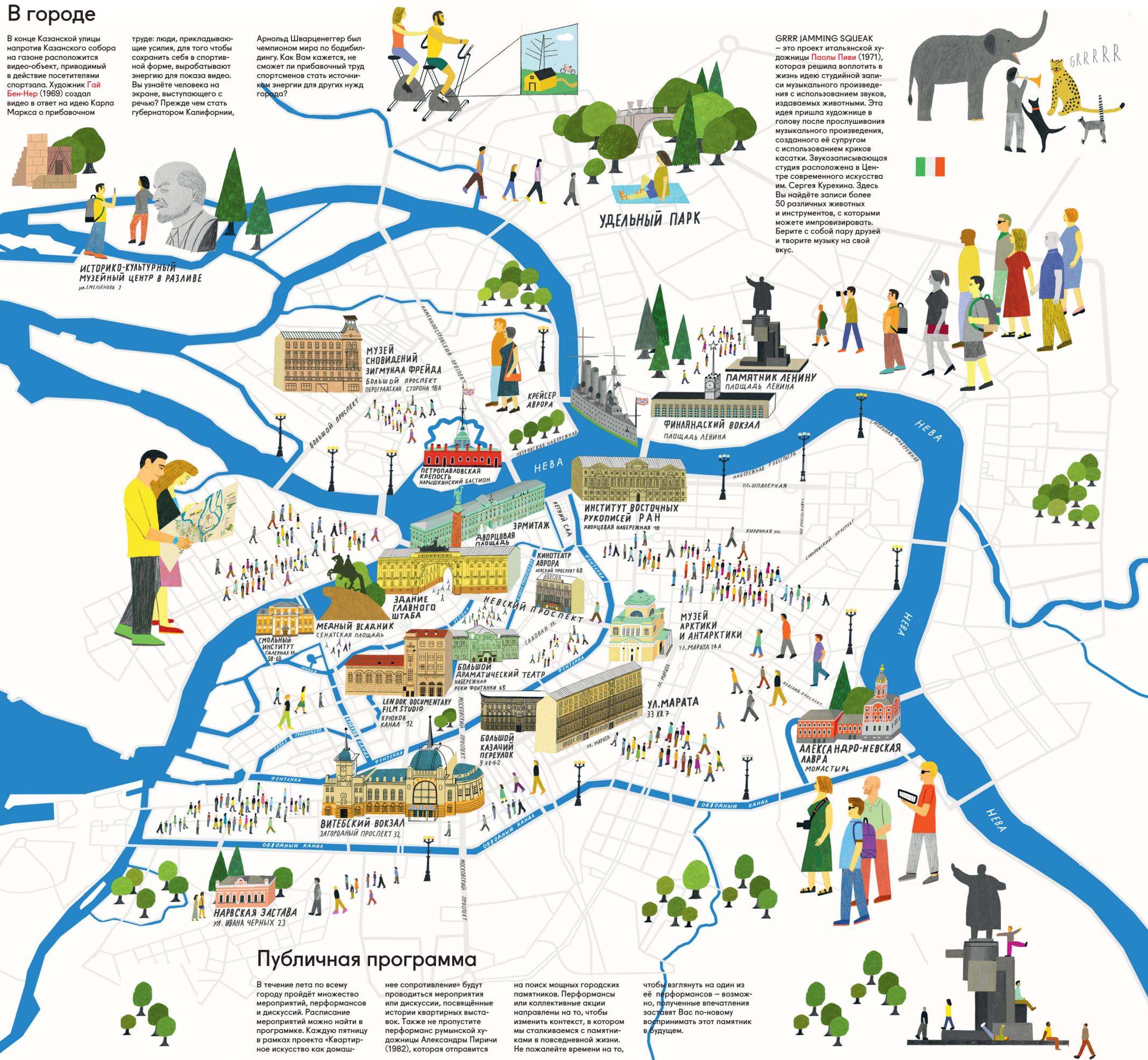
## В городе

В конце Казанской улицы напротив Казанского собора на газоне расположится видео-объект, приводимый в действие посетителями спортзала. Художник **Гай Бен-Нер** (1969) создал видео в ответ на идею Карла Маркса о прибавочном

труде: люди, прикладываящие усилия, для того чтобы сохранить себя в спортивной форме, вырабатывают энергию для показа видео. Вы узнаете человека на экране, выступающего с речью? Прежде чем стать губернатором Калифорнии,

Арнольд Шварценеггер был чемпионом мира по бодибилдингу. Как Вам кажется, не сможет ли прибавочный труд спортсменов стать источником энергии для других нужд города?

**GRRR JAMMING SQUEAK** — это проект итальянской художницы **Паолы Пиви** (1971), которая решила воплотить в жизнь идею студийной записи музыкального произведения с использованием звуков, издаваемых животными. Эта идея пришла художнице в голову после прослушивания музыкального произведения, созданного её супругом с использованием криков касатки. Звукзаписывающая студия расположена в Центре современного искусства им. Сергея Курехина. Здесь Вы найдёте записи более 50 различных животных и инструментов, с которыми можете импровизировать. Берите с собой пару друзей и творите музыку на свой вкус.



## Публичная программа

В течение лета по всему городу пройдёт множество мероприятий, перформансов и дискуссий. Расписание мероприятий можно найти в программе. Каждую пятницу в рамках проекта «Квартирное искусство как домаш-

нее сопротивление» будут проводиться мероприятия или дискуссии, посвящённые истории квартирных выставок. Также не пропустите перформанс румынской художницы Александры Пиричи (1982), которая отправится

на поиск мощных городских памятников. Перформансы или коллективные акции направлены на то, чтобы изменить контекст, в котором мы сталкиваемся с памятниками в повседневной жизни. Не пожелайте времени на то,

чтобы взглянуть на один из её перформансов — возможно, полученные впечатления заставят Вас по-новому воспринимать этот памятник в будущем.

# МАНИФЕСТА 10

Европейская биеннале современного искусства

28 июня — 31 октября, 2014  
Россия, Санкт-Петербург  
Государственный Эрмитаж



## Из дворца в город

16+



Время проведения выставки:  
28 июня — 31 октября 2014 г.  
Вторник — воскресенье, с 10.30 до 18.00,  
среда с 10.30 до 21.00

Государственный Эрмитаж  
и «Манифеста 10» закрыты по понедельникам.

Идея и редакция: Селаке Ангиама, Яна Кличук,  
Артемий Баранов и Ниса Макки.

Иллюстрации: Родион Китаев

«Манифеста 10», европейская биеннале современного искусства, проходит по инициативе международного фонда «Манифеста» (Нидерланды) и Государственного Эрмитажа (Санкт-Петербург). «Манифеста 10» организована фондом «Манифеста 10 в Санкт-Петербурге».

Издание выпущено фондом «Манифеста 10 в Санкт-Петербурге» совместно с фондом «Эрмитаж XXI век» по случаю выставки «Манифеста 10» в Государственном Эрмитаже (Санкт-Петербург) в период с 28 июня по 31 октября 2014.

Отпечатано в типографии «Капли Дождя»  
Тираж 5000 экз.



manifesta 10



## Что такое «Манифеста 10»?

Европа была разделена на две части. Их разделяла стена. Страны, расположенные в восточной части Европы, назывались «Востоком», а страны, расположенные в её западной части — «Западом».

В 1989 году политики приняли решение об объединении Европы. На протяжении многих лет художники, жившие по обе стороны от стены, продолжали свое творчество. Когда произошло объединение Европы, художникам, кураторам выставок и просто друзьям стало любопытно, каким же было искусство по каждую сторону стены.

Они решили, что нужно встретиться и поговорить о событиях прошлого, взглянуть на современные работы художников и обсудить, что может произойти с искусством в будущем. Эта встреча получила название «Манифеста».

Слово «манифеста» восходит к латинскому глаголу «manifestare» со значением «показывать». Данная биеннале даёт нам возможность увидеть, на что похоже творчество современных художников. «Манифеста» — единственная передвижная биеннале, которая проходит каждые два года на новом месте.

В этом году «Манифеста» получила приглашение отметить свой 10-летний юбилей вместе с Государственным Эрмитажем, который празднует в этом 250-летие.

## Где «Манифеста» проводилась раньше?

- #1 Роттердам, Нидерланды
- #2 Люксембург, Люксембург
- #3 Любляна, Словения
- #4 Франкфурт, Германия
- #5 Сан-Себастьян, Испания
- #6 Никосия, Кипр...
- #7 Трентино, Южный Тироль, Италия
- #8 Мурсия, Испания
- #9 Генк, Бельгия

Сейчас мы добрались до самой восточной точки за всё время существования биеннале и впервые проведем её в Санкт-Петербурге, самом западном городе с российской точки зрения.

Если бы Вы решили проехать по очереди по всем городам, в которых проходила биеннале «Манифеста» (за исключением Никосии), Вам пришлось бы преодолеть расстояние 8700 км, а поездка заняла бы примерно 3,5 дня.

## Концепция выставки

Касперу было исключительно важно добиться того, чтобы современное искусство вступило в диалог с исторической коллекцией Государственного Эрмитажа. Основная идея биеннале заключается в том, что современное искусство должно восприниматься в контексте искусства других эпох и культур. «Манифеста 10» ищет незаполненные ниши в искусстве, предлагает различные пути и решения, как ими можно воспользоваться,

## Кто является куратором выставки?

В роли куратора проекта «Манифеста 10» выступает Каспер Кёниг из Берлина. Его опыт, знания и тесные контакты с художниками со всего мира складывались на протяжении целого поколения. Именно Каспер пригласил художников к участию в проекте «Манифеста 10», а также предложил куратору Иоанне Варше из Польши возглавить публичную программу, которая будет проходить в самых разных точках Санкт-Петербурга. Каспер подготовил выставку, которая пройдёт в здании Зимнего дворца по соседству с исторической коллекцией музея, а также в здании Главного штаба — новой площадке для экспонирования современного искусства.

а также даёт каждому посетителю Эрмитажа возможность получить собственное эстетическое впечатление от временных выставок, вступающих в диалог с постоянной экспозицией музея. Этот диалог продолжится и за пределами Эрмитажа: множество мероприятий состоится на других площадках в Санкт-Петербурге, где жители смогут провести параллели с историей города.



## Государственный Эрмитаж и здание Главного штаба

### Об Эрмитаже

В 2014 году Государственный Эрмитаж отмечает свое 250-летие. Начиная с первых лет своего существования коллекция музея постоянно росла. Из нескольких комнат, где отдыхала императрица Екатерина II («ermitage» в переводе с французского означает «пустынное, уединенное место») в окружении небольшого собрания живописи XVII–XVIII веков, Эрмитаж постепенно становился

одним из крупнейших музейных комплексов в мире. Сегодня коллекция музея насчитывает около трех миллионов произведений искусства импантиков мировой культуры. В главный ансамбль Эрмитажа, расположенный в центре Санкт-Петербурга, входят Зимний дворец (бывшая парадная резиденция русских императоров), здания Малого, Старого и Нового Эрмитажей, Эрмитажный театр и Запасной дом. В музейный комплекс входит Восточное

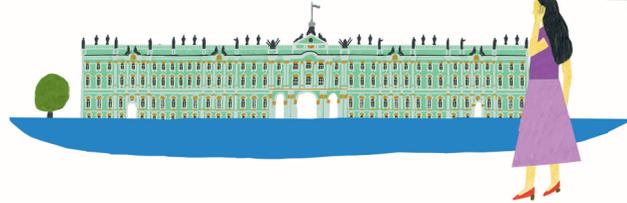
крыло здания Главного штаба, расположенное также на Дворцовой площади. Именно в здании Главного штаба будут располагаться постоянная коллекция произведений искусства XIX–XXI веков и проходить события культурной жизни Санкт-Петербурга. Продолжая традиции представления современного искусства, в год своего 250-летия Государственный Эрмитаж принимает европейскую биеннале «Манифеста 10».



### Здание Главного штаба

Здание Главного штаба, построенное в период с 1819-го по 1829 год, стало новой площадкой для экспонирования современного искусства в Санкт-Петербурге. До этого в восточном

крыле здания располагались МИД и Министерство финансов. Сегодня в здании Главного штаба проходит «Манифеста 10» — первая из многих выставок современного искусства, которые предстоит увидеть стенам этого здания.



## А знаете ли вы, что...

В пятом дворе Главного штаба раньше рос дуб высотой в четыре этажа.

Часы под аркой Главного штаба были установлены в 1905 году по решению Министра финансов, располагавшегося в то время в Главном штабе. Это были первые электрические уличные часы в Санкт-Петербурге. Установкой и обслуживанием механизма занималась Главная палата мер и весов, которой руководил русский ученый Дмитрий

Иванович Менделеев. С тех пор часы стали называться «менделеевскими».

В дореволюционное время в Главном штабе было много жилых помещений. Помимо уважаемых квартир министров во флигелях располагалось служебное жилье молодых чиновников и дворников. В квартире министра финансов, к примеру, был оборудован первый в Санкт-Петербурге электрический лифт.

## Октябрьская революция

Октябрьская революция — собирательный термин для обозначения ряда революционных событий 1917 года, в ходе которых жители Петербурга под предводительством большевиков выступили против царского режима, что привело к созданию СССР.

Когда шотландская художница Сьюзен Филипс (1965) приехала в Санкт-Петербург, её интересовала история штурма Зимнего дворца и та роль, которую петербургские каналы сыграли в Октябрьской революции. С момента основания Санкт-Петербург пережил более 300 наводне-

ний. Своей звуковой инсталляцией Сьюзен Филипс передаёт взаимосвязь внутренних интерьеров Зимнего дворца и окружающего его пространства под предводительством большевиков. Прослушайте звуковую дорожку, пока поднимаетесь по главной лестнице. Вы услышите 12-канальную запись фортепиано под названием «Речной цикл» (Нева), созданную по мотивам романа Джеймса Джойса «Поминки по Финнегану». Как по звуку становится понятно, что уровень воды снова поднялся до высоты Нового Эрмитажа?

## Блокада Ленинграда

Одним из самых суровых периодов в истории Санкт-Петербурга стала блокада Ленинграда (8 сентября 1941 года — 27 января 1944 года). На протяжении 900 дней город был окружён нацистскими войсками, и никто не имел возможности зайти в город или покинуть его. Ленинградцы не хотели сдаваться и прошли через невыносимые испытания — по разным оценкам, во время блокады погибли от 600 000 до 800 000 человек. Японский художник Ясумаса Моримуре создал произведе-

ние, в основу которого легли рисунки опустевших залов блокады Ленинграда во время Эрмитажа. На время блокады картины были вывезены в Свердловск (сегодня — Екатеринбург). Моримуре создал шесть фотомонтажей, представляя себя на месте Веры Милотной и Василия Кучумова — авторов рисунков опустевших залов. Оглянитесь зал, в котором выставлены работы Моримуре, и представьте себе, как этот зал выглядел во время блокады без картин.



В ходе истории границы европейских стран неоднократно менялись. Такие изменения происходят в результате войн, крестовых походов, протестов и конфликтов. Украинский художник Борис Михайлов задокументировал события недавнего прошлого в Украине. Борис Михайлов решил представить вниманию публики новую серию фотографий, которые ранее не выставлялись. В самом начале политического протеста в Украине Михайлов отправился на площадь Независи-

мости в лагерь украинской оппозиции в Киеве и сделал несколько снимков. Основным мотивом его фотографии стала повседневная жизнь людей за баррикадами. В серию входят снимки с изображениями людей и панорамных видов в дневное и ночное время суток. Выставка разделена на три части, главными героями каждой из которых выступают представители разных групп людей: пожилая женщина, молодой романтический студент и националист.



## Перестройка и конец холодной войны

Перестройка — это период экономических и политических реформ, инициированных Михаилом Горбачевым. Именно он впервые обозначил политический курс на «открытость» и свободу высказывания, получившую название «гласность». В декабре 1991 года распад СССР привел к изменению геополитического расположения сил на планете. Возникло 15 новых самостоятельных государств, которым нужно было реформировать политическую и экономическую системы.

Эта свобода высказывания привела к своему рода «эффекту рикошета» в искусстве. Для школьника Владислава Мамышева-Монро (1969–2013) в 1980-е годы произошла первая «встреча» с гламурной звездой Голливуда Мэрилин Монро, откуда и

пошел его творческий псевдоним. Имитируя Мэрилин и других знаменитых представителей исторического и религиозного искусства, Владислав стал наряду с Тимуром Новиковым частью художественного мира Санкт-Петербурга. Творчество Владислава довольно разнообразно: от рисования и создания коллажей до перформанса, видео- и киноантима. Владислав написал все сценарии и сыграл большинство ведущих ролей для «Пиратского телевидения» — проекта Владислава Мамышева-Монро, Тимура Новикова и Юриса Лесника. Эта самопальная культура появилась задолго до таких социальных сетей как «ВКонтакте» и Facebook, но при этом у «Пиратского телевидения» было огромное количество поклонников в среде ленинградского андеграунда.

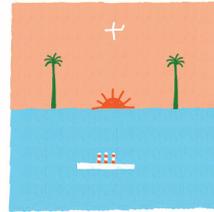
## Ленинград

В 1924 году город был переименован в Ленинград в связи со смертью Владимира Ленина. Новое название просуществовало 67 лет — до распада Советского Союза в 1991 году. В 1980–1990-е годы в Ленинграде сформировался наполненный жизнью мир художников и музыкантов.

Родившийся в Ленинграде художник Тимур Новиков с раннего детства нашёл свое призвание и успел прославиться не только рисунками и картинами, но и текстильными коллажами. Целый ряд текстильных панелей под общим названием «Горизонты» притягивает взгляд к линии, разделяющей полотно на контрастные по цвету и фактуре половинки. В работах Новикова представлены разные виды ландшафтов: от наземных и морских до лунных пейзажей.

«Мои работы просты. Они не перегружены информацией. Я хочу, чтобы смотрящий на мои работы наблюдатель расслабился и отдохнул. Обычно люди расслабля-

ются, созерцая природные ландшафты, а при взгляде даже на самые прекрасные лица в мире расслабиться не удается. Пожалуй, лишь цветы на натюрмортах позволяют нам расслабиться, а цветы — часть ландшафта. В желании сделать приятное наблюдателю я снова и снова



возвращаюсь к ландшафтам, в первую очередь — к морским пейзажам». Тимур Новиков

Новиков возглавлял группу художников под названием «Новые художники», которая организовывала выставки в Санкт-Петербурге (на тот момент — Ленинграде). Но все участники группы считали, что искусство не должно создаваться для музеев. Они заявляли, что «искусство может создаваться из всего и для всех»

Эрмитажа. После войны пришлось заехать в город и во дворец новых кошек для борьбы с грызунами!

Голландскому художнику Эрику ван Лиссауту показались забавными, что в подвале живут кошки, и он решил поселиться там на несколько месяцев, используя это помещение как студию для

создания нового фильма. За время своего пребывания в подвале художник построил дворец для кошек. В здании Главного штаба Эрик возвел инсталляцию, по которой можно лезть и даже забраться внутрь. Его работы сплавятся тем, что провоцируют посетителя на реакцию, создавая тем самым юмористические ситуации.



## А знаете ли вы, что...

В подвалах Эрмитажа постоянно живет более 50 кошек и кошек? Императрица Елизавета, дочь Петра I, приказала привезти в Эрмитаж для борьбы с грызунами представителей самых крупных кошачьих пород из Казани. Коты существовали там долгое время, но во время блокады почти все кошки умерли и бесчисленные крысы наводнили подвалы

## Эпизод II: ИСТОРИЯ ПУТЕШЕСТВИЯ

В один из дней, когда нам нечего было делать, брат сказал: «Поехали на восток в Москву». И мы отправились в путь с 6000 франков (около 200 долларов) в кармане, продуктами из маминного холодильника в багажнике и — самое главное! — внушительным запасом сигарет в бардачке. Солнце радостно светило на небе — и столь же радостно было у нас на душе. Мы бодро ехали несколько часов, пока в паре километров от немецкой границы перегретая машина не заглохла. На этом всё и закончилось — мы молча повернули назад, жизнь вернулась в предсказуемое колео.

Прошло 30 с небольшим лет, я уже больше не подросток, но за неимением Причины существования я всё ещё хочу мечтать. По случаю МАНИФЕСТА 10 я хочу повторить нашу неудавшуюся попытку и пригласить брата во второе путешествие из Бельгии в Санкт-Петербург. Мы выйдем из деревни, в которой прошло наше детство, и проедем через Германию, Польшу, Литву, Латвию, чтобы пересечь российскую границу с г. Остров.



## Эпизод III: ИСТОРИЯ ПУТЕШЕСТВИЯ, КОТОРОЕ ПРЕВАЛОСЬ

По прибытии в Санкт-Петербург я заруло во дворцовый дворик Зимнего дворца и разобью «Паду» о дерево. (конец рассказа, празднование финала утопии)

## Эпизод IV: ИСТОРИЯ ПУТЕШЕСТВИЯ, ПОДОШЕДШЕГО К КОНЦУ И ВЗЯТОГО В ОБОРОТ ИСТОРИЧЕСКИМ ПРОЦЕССОМ

Разбитая машина становится домом для нескольких бездомных животных/птиц (или одинокого отшельника)\*.

\*природу обитателей дома ещё предстоит определить.

